



**Match Sheet**  
**Skater Hockey**  
**Inline Hockey**

**Spielbericht**  
**Rapport de jeu**  
**Rapporto di gara**

1 MJ Biel-Bienne			
Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
87	C WITTICH	Yanis	213325
6	A BOLDINI	Lucien	214335
20	G HOSTETTLER	Chris	215527
30	G DOMENICONI	Noah	217315
18	AMIGO DEL VALLE	Yanick	213105
84	AMIGO DEL VALLE	Mateo	213403
10	SONDEREGGER	Loris	216069
72	PERROT	Leon	215522
57	GSCHWIND	Yanis	216846
90	PINTO	Diego	215529
98	SCHLEPPI	Loïc	221405

Goals / Torschützen / Buts / Reti 0			
Time / Zeit Temps	G	A	T
15:24	72		1
18:43	84	10	2
21:33	6	10	3
22:38	87	18	4
31:13	6		5
37:16	10	84	6
48:44	72		7

Penalties / Strafen / Punitons			
Time / Zeit Temps	Nr. No.	min	On / Ende Fin / Fine
12:04	72	2	12:04
23:22	57	2	25:22
45:54	87	2	47:19
60:23	84	2	62:23

**CLUB 1** MJ Biel-Bienne **JNR**

**CLUB 2** Sayaluca Cadempino Lugano **JNR**

Lieu / Ort **Mettmoos - Bienne** Date / Datum **11.09.2021**  
 Location / Luogo **Bienne** Date / Data

Start / Beginn **14:00** End / Ende **16:06**  
 Début / Inizio **14:00** Fin / Fine **16:06**

Match Number / Index **JN049**  
 Spiel-Nr / Indice di gara

Championship / Meisterschaft **X** Friendly / Freundschaft  
 Championnat / Campionato Amical / Amichevole

Tournament / Turnier Cup / Pokal  
 Tournoi / Tomeo Coupe / Coppa

Other / Sonstiges Spectators / Zuschauer  
 Autre / Altro Spettateurs / Spettatori **69**

No Card / Lic. No Lic. / Tess. Surname / Name No Lic. / Tess. Forename / Vorname No Lic. / Tess. Signature / Firma Unterschrift

**COACH** Surname / Name Forename / Vorname Signature **201556**  
**CATTIN Yves**

Time Keeper Chronométrateur **215241** **AMIGO DEL VALLE Alberto**

Official scorer Marqueur **204145** **ROTEN Michaël**

Referee 1 Arbitre 1 **203421** **PONCINI Nicolas**

Referee 2 Arbitre 2 **9205** **AUDERSET Simon**

Tech. Director Directeur tech.

**CLUB 1** MJ Biel-Bienne **JNR**

**CLUB 2** Sayaluca Cadempino Lugano **JNR**

Lieu / Ort **Mettmoos - Bienne** Date / Datum **11.09.2021**  
 Location / Luogo **Bienne** Date / Data

Start / Beginn **14:00** End / Ende **16:06**  
 Début / Inizio **14:00** Fin / Fine **16:06**

Match Number / Index **JN049**  
 Spiel-Nr / Indice di gara

Championship / Meisterschaft **X** Friendly / Freundschaft  
 Championnat / Campionato Amical / Amichevole

Tournament / Turnier Cup / Pokal  
 Tournoi / Tomeo Coupe / Coppa

Other / Sonstiges Spectators / Zuschauer  
 Autre / Altro Spettateurs / Spettatori **69**

No Card / Lic. No Lic. / Tess. Surname / Name No Lic. / Tess. Forename / Vorname No Lic. / Tess. Signature / Firma Unterschrift

**COACH** Surname / Name Forename / Vorname Signature **201556**  
**CATTIN Yves**

Time Keeper Chronométrateur **215241** **AMIGO DEL VALLE Alberto**

Official scorer Marqueur **204145** **ROTEN Michaël**

Referee 1 Arbitre 1 **203421** **PONCINI Nicolas**

Referee 2 Arbitre 2 **9205** **AUDERSET Simon**

Tech. Director Directeur tech.

**CLUB 1** MJ Biel-Bienne **JNR**

**CLUB 2** Sayaluca Cadempino Lugano **JNR**

Lieu / Ort **Mettmoos - Bienne** Date / Datum **11.09.2021**  
 Location / Luogo **Bienne** Date / Data

Start / Beginn **14:00** End / Ende **16:06**  
 Début / Inizio **14:00** Fin / Fine **16:06**

Match Number / Index **JN049**  
 Spiel-Nr / Indice di gara

Championship / Meisterschaft **X** Friendly / Freundschaft  
 Championnat / Campionato Amical / Amichevole

Tournament / Turnier Cup / Pokal  
 Tournoi / Tomeo Coupe / Coppa

Other / Sonstiges Spectators / Zuschauer  
 Autre / Altro Spettateurs / Spettatori **69**

No Card / Lic. No Lic. / Tess. Surname / Name No Lic. / Tess. Forename / Vorname No Lic. / Tess. Signature / Firma Unterschrift

**COACH** Surname / Name Forename / Vorname Signature **201556**  
**CATTIN Yves**

Time Keeper Chronométrateur **215241** **AMIGO DEL VALLE Alberto**

Official scorer Marqueur **204145** **ROTEN Michaël**

Referee 1 Arbitre 1 **203421** **PONCINI Nicolas**

Referee 2 Arbitre 2 **9205** **AUDERSET Simon**

Tech. Director Directeur tech.

**CLUB 1** MJ Biel-Bienne **JNR**

**CLUB 2** Sayaluca Cadempino Lugano **JNR**

Lieu / Ort **Mettmoos - Bienne** Date / Datum **11.09.2021**  
 Location / Luogo **Bienne** Date / Data

Start / Beginn **14:00** End / Ende **16:06**  
 Début / Inizio **14:00** Fin / Fine **16:06**

Match Number / Index **JN049**  
 Spiel-Nr / Indice di gara

Championship / Meisterschaft **X** Friendly / Freundschaft  
 Championnat / Campionato Amical / Amichevole

Tournament / Turnier Cup / Pokal  
 Tournoi / Tomeo Coupe / Coppa

Other / Sonstiges Spectators / Zuschauer  
 Autre / Altro Spettateurs / Spettatori **69**

No Card / Lic. No Lic. / Tess. Surname / Name No Lic. / Tess. Forename / Vorname No Lic. / Tess. Signature / Firma Unterschrift

**COACH** Surname / Name Forename / Vorname Signature **201556**  
**CATTIN Yves**

Time Keeper Chronométrateur **215241** **AMIGO DEL VALLE Alberto**

Official scorer Marqueur **204145** **ROTEN Michaël**

Referee 1 Arbitre 1 **203421** **PONCINI Nicolas**

Referee 2 Arbitre 2 **9205** **AUDERSET Simon**

Tech. Director Directeur tech.

**RESULT**

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND  
 INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO

	CLUB 1	CLUB 2	CLUB 1	CLUB 2
1 Time / Drittel Tiers / Tempo	2	2	7	8
2 Time / Drittel Tiers / Tempo	4	2	Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore <b>Sayaluca Cadempino Lugano</b>	
3 Time / Drittel Tiers / Tempo	1	3	CAPTAIN 1 Signature / Unterschrift / Firma	
Overtime / Verl. Prol. / Sup.	0	1	CAPTAIN 2 Signature / Unterschrift / Firma	
Penalty / Rigori	0	0		

Referee Comments  
 SR-Bemerkung  
 Remarques arb.

**2 Sayaluca Cadempino Lugano**

Nr. No.	Surname / Name Nom / Cognome	Forename / Vorname Prénom / Nome	Card / Pass Lic / Tess No
24	C GALLI	Giacomo	213207
9	A RINALDI	Nilo	213206
33	G DEMARTA	Noham	217579
	G		
89	CAMPANA	Giuliano	212440
88	QUADRI	Alessandro	213205
5	FOGLIA	Gabriele	212445
11	FOGLIA	Luca	212444
13	TRIANGELI	Noah	216048
15	LEONARDI	Loris	212329
44	CATTANEO	Leo	212335
91	GHIDOSI	Patrick	217580
10	BIELLI	Ethan	213245

No Card / Lic. No Lic. / Tess. Surname / Name No Lic. / Tess. Forename / Vorname No Lic. / Tess. Signature / Firma Unterschrift

**COACH** Surname / Name Forename / Vorname Signature **10068**  
**GIOVETTO Andrea**

**CLUB 1** MJ Biel-Bienne **JNR**

**CLUB 2** Sayaluca Cadempino Lugano **JNR**

Lieu / Ort **Mettmoos - Bienne** Date / Datum **11.09.2021**  
 Location / Luogo **Bienne** Date / Data

Start / Beginn **14:00** End / Ende **16:06**  
 Début / Inizio **14:00** Fin / Fine **16:06**

Match Number / Index **JN049**  
 Spiel-Nr / Indice di gara

Championship / Meisterschaft **X** Friendly / Freundschaft  
 Championnat / Campionato Amical / Amichevole

Tournament / Turnier Cup / Pokal  
 Tournoi / Tomeo Coupe / Coppa

Other / Sonstiges Spectators / Zuschauer  
 Autre / Altro Spettateurs / Spettatori **69**

No Card / Lic. No Lic. / Tess. Surname / Name No Lic. / Tess. Forename / Vorname No Lic. / Tess. Signature / Firma Unterschrift

**COACH** Surname / Name Forename / Vorname Signature **10068**  
**GIOVETTO Andrea**

Time Keeper Chronométrateur **215241** **AMIGO DEL VALLE Alberto**

Official scorer Marqueur **204145** **ROTEN Michaël**

Referee 1 Arbitre 1 **203421** **PONCINI Nicolas**

Referee 2 Arbitre 2 **9205** **AUDERSET Simon**

Tech. Director Directeur tech.

**CLUB 1** MJ Biel-Bienne **JNR**

**CLUB 2** Sayaluca Cadempino Lugano **JNR**

Lieu / Ort **Mettmoos - Bienne** Date / Datum **11.09.2021**  
 Location / Luogo **Bienne** Date / Data

Start / Beginn **14:00** End / Ende **16:06**  
 Début / Inizio **14:00** Fin / Fine **16:06**

Match Number / Index **JN049**  
 Spiel-Nr / Indice di gara

Championship / Meisterschaft **X** Friendly / Freundschaft  
 Championnat / Campionato Amical / Amichevole

Tournament / Turnier Cup / Pokal  
 Tournoi / Tomeo Coupe / Coppa

Other / Sonstiges Spectators / Zuschauer  
 Autre / Altro Spettateurs / Spettatori **69**

No Card / Lic. No Lic. / Tess. Surname / Name No Lic. / Tess. Forename / Vorname No Lic. / Tess. Signature / Firma Unterschrift

**COACH** Surname / Name Forename / Vorname Signature **10068**  
**GIOVETTO Andrea**

Time Keeper Chronométrateur **215241** **AMIGO DEL VALLE Alberto**

Official scorer Marqueur **204145** **ROTEN Michaël**

Referee 1 Arbitre 1 **203421** **PONCINI Nicolas**

Referee 2 Arbitre 2 **9205** **AUDERSET Simon**

Tech. Director Directeur tech.